

Моральна сила Айзенгавера

Промовляючи біля дощового Дайта Д. Айзенгавера минулої неділі в Ротонді Капітолію, президент Ніксон заявив: «Де був характер того мислителя — не те, що він чинив, а те, чим він був, викликало довіру, віру й любов його власного народу й народів світу... Його життя пригадує нам, що моральна сила у цьому світі могутніша за силу зброї або за доброту народів... Цей муж мав моральну силу, яка становила його величчя. Протягом чверть сторіччя, до самого кінця свого життя Дайт Айзенгавер користувався в Америці й у світі безпрецедентним моральним авторитетом... Ці слова були найкращою характеристикою померлого 34-го з черги президента З'єднаних Штатів. У цій характеристиці прийдешні політичні аналітики знайдуть відповідь також на сумніви щодо спонук, якими він керувався у прийманні різних постанов.

Д. Д. Айзенгавер був людиною глибоких етичних принципів. Бувши професійним воюючим і командиром наймогутнішої в світі армії, він ставив головною своєю державою і приреченням, що об'єднує про добро свого народу, знав: найбільшим добром за мир у свободі. І тому «мир у свободі» стало гаслом його закордонної політики, так само, як слово «добробут» стало гаслом політики внутрішньої. І тому Д. Д. Айзенгавер закінчив Корейську війну й тримав Америку далекі від таких міжнародних конфліктів, які безпосередньо не порушували американських інтересів, але могли, при іншій політиці, довести до нової великої війни.

Д. Д. Айзенгавер і його славний секретар Джан Фостер Доллес знамениті здавали собі справу з совєтською загрозою. Доллес був батьком цілої сім'ї двосторонніх і колективних оборонних актів з увагою на загрозу з боку Москви або Пейпінгу. Айзенгавер і Доллес перемалали нехиті Британії, Франції, Данії, Бельгії й Голландії допустити Західну Німеччину до НАТО на правах рівної з рівними, з відбросом північнонімецького війська. Айзенгавер поставив Болівії літаки проти комуністичних партизанів і вислав військово-морський десант до Лівану для оборони прозахідного режиму проти совєтсько-гипетської змови. Айзенгавер дав могутній поштовх до ядерного озброєння Америки, включно з ракетою «Поларіс» і Айзенгавер схвалював теорію Доллеса про потребу вести інколи політику «над берегом війни».

Моральна сила Айзенгавера і його вірність етичним принципам надзвичайно високо підносили престиж його самого і керівної ним держави. Ці етичні принципи і віра в право всіх народів на свою суверенну державність спонукали його також підписати конгресову резолюцію про щорічне відзначування Тижня Поневолених Народів.

Політика і провокація

На тему недавніх провокацій - китайських сутичок на острові Даманському, чи пак Ченпао, на ріці Уссурі існують різні версії. Як відомо, офіційне становище совєтського уряду таке, що це китайські комуністи чинили агресію проти того острова, що є, мовляв, совєтською територією. Комуністичний уряд так само вважає за причину тих сутичок агресію, тільки з совєтської сторони, яка, мовляв, привласнює собі цей китайський острів. Можливо, що радю мас японський журналіст, який, поїхавши на місце тих двох сутичок і випитавши місцевих людей, писав, що зудар стався випадково, після того, як совєтська прикордонна сторожа застрелила китайську жінку, яка пішла шукати замерзлого на смерть чоловіка-рибалку.

Але американські керівники кола не відкидають можливості, що в даному випадку діяла — провокація, при чому ту провокацію могли чинити однаково і більшовики і китайські комуністи. В одному й другому випадку причиною провокації були не закордонні відносини, а внутрішні. В одному й другому випадку Москва, як і Пейпінг, бажали відвернути увагу своїх нещасних громадян від господарських та інших внутрішніх труднощів і розбурхати їх «патріотизм» і ненависть проти зовнішнього ворога. Але американські керівники кола рішуче відкидають здогад, нібито ті сутички на ріці Уссурі були передлюдою до війни між Совєтським Союзом і комуністичним Китаєм.

Остання нота Москви до уряду комуністичного Китаю, розкредитована совєтським інформаційно-пропагандним апаратом, відразу вказує, що Москва не бажас такого загострення відносин з Пейпінгом, яке погрожуєвало б чимсь поважнішим, як тільки власна пропагандивна лайка чи навіть стрілянина між прикордонними з'єднаннями. Центральний уряд в Пейпінгу, свідомий своєї мілітарної нижчості у порівнянні з СССР, війни певно теж не хоче.

Характеристичний момент у тій історії той, що коли будь-що діється за залізною чи бамбуовою заслоною, люди у широкому світі негайно вбачають у тому — провокацію. Бо і внутрішня і закордонна політика комуністів нерозлучно пов'язана з провокаційними трюками.

Д-р С. Самбірський

ВРАЖЕННЯ З ЕВРОПИ

Закінчуючи опис «українського Риму», треба ще підкреслити діяльність д-ра Федорчука. Крім багатогранної праці як референт зовнішніх зв'язків УНР, він веде українську програму при римській радіостанції. Цю програму належить оцінювати і совєтська амбасада, тиснувши на італійський уряд, щоб її зліквідувати.

В римському університеті впроваджено курс української мови, але нема студентів, що хотіли б на цей курс ходити. Римські слависти поінформовані про українське наукове життя і як, наприклад, відомі славистичні праці проф. Ю. Шевельова, що працює в Колумбійському університеті в Америці. На жаль, у своїй значній частині італійські наукові та мис-

тецькі кола русофільські. Правда, існує вже серед них сильна опозиція, очолена відомим письменником.

Рим — подвійний. Один це Ватиканська держава з католицьким св. Петра, церквами й музеями. Це осередок християнства й католицького світу. Для паломників місце духовного оновлення. І другий Рим це військовість і південними впливами, столиця Італії, місто італійських локалів і легкого життя. Тому для повного образу Риму подам кілька вражень з другої сторони-медаль.

Рим нараховує коло 3.000.000 населення, але вліті це число часто подвоюється туристами. Одного вечора поїхав я оглянути відому вулицю Барберіні. Це довга алея з деревами, під якими

НАША ЄДИНА ВІЛЬНА АЛЬМА МАТЕР

У зв'язку з розгортанням діяльності УВУ та планованим ч. е. прогном Конгресом ЦЕСУС-у в Європі, к. о. р. е. спонсент «Свободи» звернувся з рядом питань до магніфіденції ректора УВУ, проф. д-ра В. Янова.

Питання: Останнім часом появилось чимало вісток у пресі про діяльність Українського Вільного Університету. Чи не хотіли б Ви поділитися для читачів «Свободи» деякі інформації про діяльність за час, відколи несете відповідальність за цю дію вашу вільну Альма Матер?

Відповідь: Справді, останнім часом було багато звітів у пресі. Найперше про аудиторію навчання під час літнього періоду, про програму викладів, при чому були й деякі інформації про УВУ. Потім — про виступи на зовнішньому відтинку. На все це преса й читачі живо реагували. В першу чергу на участь проф. д-ра О. Кульчицького в Семінарі Євроцентрі у Цюриху й виступ професорів УВУ в Штутгартському університеті.

Аудиторні навчання ішло за попереднім звичаєм: рівнобіжно відбувалися літні семестри на Філософічному та Правничому факультетах. Разом з тим Високошкільний Літній Курс Українознавства для студентів чужих високих шкіл, які не мали змоги кінчати українських гімназій. Літні імпери були використані рівнобіжно для виступу перед ширшою публікою на Інавгураційному Вечорі аудиторного навчання, де я мав змогу накреслити програму майбутньої активності УВУ. Про це не буду ширше говорити, бо інавгураційне моє слово було вміщене в «Свободі».

Інавгурацію використано для започаткування циклу викладів про сучасне положення в Україні, на підставі аналізу недавніх отриманих документів. Першу доповідь мав м.г. О. Шульга — Жданович, говоривши на тему «Національне питання в матеріалах з України». Цим циклом УВУ хоче наближити свою дослідну працю до найактуальніших проблем.

Ці виклади продовжувалися. Досі в цій серії прочитано 5 викладів, намічається далі, і я дуже хотів би, щоб саме ці виклади започаткували зміну наших «Наукових Записок» на систематичне видання українсько-знавчого журналу, який початково виходив би у вигляді річника, а згодом перейшов би на кварталний.

З нагоди літніх семестрів відбулася також традиційна зустріч між студентами з сім різними країнами нашої діаспори — з Європи, Південної Америки, Північної Америки — із професурою УВУ, представниками німецьких університетських чинників та німецьких установ, які допомагають фінансово діяльності УВУ. На цій зустрічі відомий спеціаліст у питаннях історії Сходу Європи, проф. д-р Георг Штаттмюллер прочитав цікаву доповідь на тему «Вплив Візантії на

кони на 90% і цим засвідчили вклад старшого покоління в УВУ, тоді число студентів не було задовільне. Число наших магістрів і докторантів буде збільшуватися в міру того, як УВУ поглиблюватиме свою діяльність і як наше суспільство прихильніше у висліді того скріплену увагу УВУ. Але одне з основних питань — зацікавити якнайширше кола українського студентства Високошкільними Літніми Курсами У к. райнознавства (ВЛКУ). Ціється про тих студентів, що студують найближчим чином в чужих університетах, але яких знання українознавчих дисциплін низькі, іноді дуже низькі.

Таких студентів на терені Європи є близько 150. Але оскільки ЦЕСУС, який здавна співпрацює з УВУ, виявив дуже цінну ініціативу — скласти в липні 1969 р. Студентський Конгрес в Європі, який повинен дуже сприяти до інтеграції українських студентів з усіх країн діаспори і до вивчення певних напрямків на дальшій меті. ЦЕСУС намірється використати цю нагоду, щоб заохотити учасників Конгресу взяти поголовно участь у ВЛКУ. Якщо ця ініціатива вдасться, вона може мати переломове значення і для українського студентства, і для УВУ. Студентство знайде вчуже поле діяльності, яке не на словах, а на ділі в'язатиме його з українською спільнотою, а УВУ може знайти кадри нових українців.

Питання: Наскільки конкретна ця справа?

Відповідь: Оскільки ЦЕСУС старіється зацікавити Конгресом і ВЛКУ студентів по той бок океану, УВУ взяв на себе обов'язок технічно підготувати можливість відбутися Конгресу і ВЛКУ в Мюнхені. Насамперед поставили про відповідний турпоїзд і взагалі про побутові справи, які уможливили б провести час у Німеччині не тільки корисно, але й приємно (прогулянки, товариські зустрічі, імпери). Але найважливіше — поставили на належному рівні змістову, наукову частину курсів.

Вільна кількість сподіваних учасників з різних знань, з різних осередків, з різних середовищ, з рівним зацікавленням — ставить перед викладачами дуже відповідальне завдання. Бо це піднесе національну свідомість всіх українців у ЗСА і зміцнить усі наші церковні та світські організації. Значення кожної нашої організації залежить від кількості її активних членів і матеріальної бази.

УКА, р. е. презентуючи всіх українців у ЗСА, повинні мати найбільшу кількість членів у порівнянні з будь-якою іншою українською організацією. Але в дійсності так воно не є. Ми маємо дуже малу кількість платників УНФонду не тому, що українська еміграція не хоче жертвувати, а тому, що Відділи УКА не користуються УНФондом і не присвячують уваги збірці й зборах.

Отже, статутіві організації недоліки не сприяли активізації праці Відділів

ПІДГОТОВКА ДО X КОНГРЕСУ УКА

Головні недоліки IX Конгресу УКА полягали в тому, що велика кількість делегатів у своїх промовах порушували багато дрібних справ, а головні справи за браком часу не були вирішені.

Щоб уникнути цих непорозуміння, Підготовчий і Статутіві комісії треба завчасно обміркувати всі найголовніші справи, скласти проект, щоб X Конгрес, який відбудеться 24-26 жовтня 1969 р., міг його розглянути, внести свої поправки, доповідати або скоротити.

З цією метою варто було б започаткувати в українській пресі передконгресову дискусію, в якій кожний платник Національного Дату, а особливо ті, що мають якісь застереження до УКА, подали свої конкретні пропозиції в справах поліпшення праці УКА, що значно причиняться до успіху X Конгресу.

Про зміни статуту

Статут УКА мусить бути пристосований до всіх потреб української еміграційного життя в ЗСА. Він мусить сприяти збільшенню членства в УКА і зростанню УНФонду, скріпленню Відділів УКА і української шкільництва, збереженню української молоді і т. п.

УНФонд

УНФонд — це не тільки гроші. Він має для нас багато більше значення, про що було вже з'ясовано в статті «УНФонд — 400-500 тисяч доларів річно» («Свобода» з 10 серпня 1968 р.).

Справу УНФонду треба широко є п. опулризувати. Не досить говорити, що УНФонд служить для ведення незалежної праці УКА. Треба з'ясувати, в чому ця праця полягає: навчання контактів з ОН, Сенатом і Конгресом, видавання наукових праць про Україну, виправлення фальшивих про Україну в американських публікаціях і підручниках, допомога у к. р. а і н. с. йому шкільництву та молодечим організаціям і т. п.

Найбільш національно свідомою частиною українського громадянства — платники УНФонду — ставлять вимогу до УКА: охопити організаційно членством УКА всю українську еміграцію. Бо це піднесе національну свідомість всіх українців у ЗСА і зміцнить усі наші церковні та світські організації. Значення кожної нашої організації залежить від кількості її активних членів і матеріальної бази.

УКА, р. е. презентуючи всіх українців у ЗСА, повинні мати найбільшу кількість членів у порівнянні з будь-якою іншою українською організацією. Але в дійсності так воно не є. Ми маємо дуже малу кількість платників УНФонду не тому, що українська еміграція не хоче жертвувати, а тому, що Відділи УКА не користуються УНФондом і не присвячують уваги збірці й зборах.

Отже, статутіві організації недоліки не сприяли активізації праці Відділів

Без заголовка

Хотів я дати заголовок «Бже, нам єдині подати», або «Заклик до співпраці» згідно з О. Тарнавським («Свобода» з. 45), але всі ці слова заслаби, тому не даю ніякого заголовка. В чому ж справа?

У «Свободі» з 11 березня ц. р. подав «Обсерватор» з Чикаго звіт про з'їзд «Гуцулів в Америці при праці», в якому пише: «Гуцульські товариства кілька років тому постали по більших скученнях Америки й Канади, але всі вони працювали кожне по-своєму. Не було спільної зустрічі - конференції... щоб намітити конкретні плани спільної праці. Про таку зустріч говорилось довший час, і вона відбулася 25-26 січня в Чикаго».

Автор того звідування прибув у Чикаго, мабуть, щойно на початку цього року з Чорногори і не знає, що тут діється серед гуцульської братії. Я, хоч не гуцул, знаю, що гуцули вже давно зорганізовані, мають своє центральне товариство з управління, мають голову товариства, який живе в Рочестері, відбули кілька з'їздів, з них один на «Союзіці» в Буварі минулого року, як істів, на Загальних Зборах цього товариства, що відбулися у Боффало, і не можуть жити з дива, читаючи таке звітдолення, тим паче, що на чикагських зборах доповідали люди, яких я бачив на Загальних Зборах у Боффало. Так що сталося? Вже й гуцули розбіглися на окремі «партії» чи республіки, вже й серед них постали нові «отамани», що не приналежать управі центрального товариства, управі, яку самі вибрали? Та найбільше вражає в названій звітдоленні «Обсерватора», що він просить Велишнього, щоб «дає й надихає сили, енергію й надихнення... Для чого? Для дальшого розбивання організації? І не стид вам, чесні газди й газдині, що не вмієте договоритися між собою, погодитися і працювати разом для спільного добра! Ох, як би так збудився Олекса Довбуш з довголітнього сну, не одна голова, такі гуцульська, почула б його тяжкий топирець.

О. З.

Боффало, Н. Й.

«КАЗАК» ПРО «КОЗАЧО-УКРАЇНСЬКІ ВІДНОСИНИ»

Париж. — Газета «Казак», що виходить в основному російською мовою у Франції, як орган Козакого Національно-Визвольного Руху, в останніх числах минулого року й на початку 1969 р. помістив цикл статей О. Тамана Івана Білого про відносини між козаками і УНР-Республікою. У статтях наведено декілька документів про переговори між козаками з Кубані й Дону та Гетьманом П. Скоропадським про допомогу Україні козаками зброєю і фінансами в їхній боротьбі проти червоних і білих росіян. Автор статті, що дипломатичним представником незалежної України був на Дону М. Сивинський, а потім А. Середина. 7-го серпня 1920 р. у Варшаві було підписано договір про визнання Кубані незалежною, з урядом В. Іванова; з українського боку договір підписав Андрій Лівинський та ін. Діа УНР. Цикл статей от. І. Білого надрукований у газеті «Казак» українською мовою.

ванні краси людського тіла. Оглядаючи той славний ліночоток були неначе повторенням переживань, що я їх знавав у ватиканському музеї в Римі. Мюнхенську славу Мадонну Рубенса та вінок-гірлянд з хлопчиків варто побачити, бо вони залишають насолоду на ціле життя.

Галерія мистецтва Лесбаві, що містить збірку модерного мистецтва, дає прекрасну нагоду побачити розвиток цього нового напрямку. С тут образи російських мистців Кандінського, Явленського, Верьовкіна німецьких модерністів Марка, Маке, Кірхнера і інших.

(Далі буде)...

Ютика, Н. Н.

СВЯТКУВАННЯ СІЧНЕВИХ РОКОВИН

Українська громада Ютики приєдналася до святкування 50-ліття проголошення української державності, що так вчорішнього проходили в численних українських громадах Америки.

21-го січня посади Ютики прийняв на аудієнції член Екзекутиви Відділу УККА під проводом голови мігра Богдана Рабія та підписав Декларацію в поштану проголошення незалежності України і проголосив день 22 січня Українським Днем в Ютиці. 22-го січня український національний прапор виділив на будинку управління Ютики.

В суботу 1-го лютого радіопрограма п-ва Готманів в Ютиці була присвячена січневим роковинам. П-во Готманів дуже щиро співпрацює з УККА та безкоштовно оголошують на своїй програмі повідомлення УККА, за що їм належить признання і подяка.

Завершенням святкування була академія, влаштована Відділом УККА. Члени Управи Відділу УККА поділилися про добру програму академії та попросили до участі визначних виконавців та

відомий в Долині Могавк хор „Сурма“ зі Сиракуз. Програму академії започатковано відчитанням Універсалу 22-го січня 1918 і 1919 рр. Потім слідувала доповідь учасника визвольних змагань полковника М. Міхновського, в якій доповідач дав огляд подій з часів визвольних змагань.

По промові слідувало привітання українських ветеранів, бувших учасників визвольних змагань, яке передав п. Володимир Запаранюк, а маленькі діти вручили ветеранам квіти.

Хор „Сурма“ зі Сиракуз, під диригуванням п. Зенона Мягкого, виконав „Поклик Соколів“, муз. Гайворонського, „Вис буря“, муз. І. Недільського, соліст п. Роман Шаран, „Ми йдемо в бій“, муз. Гайворонського, „Вставай Україно“, муз. С. О. Садовського, „Наша сотня“, муз. Ю. Лаврівського і „Хор воєнів“ з опери „Фавст“. До останньої точки акомпаніювала Марта Шаран зі Сиракуз.

Хор „Сурма“ існує в Сиракузах кільканадцять років і має за собою багато виступів в Сиракузах і в сусідніх

Святкування Державності й Соборності в Клівленді

Цього року українська громада Клівленду вчорішнього відсвяткувала річницю Державності й Соборності 26-го січня. Простора зала Седнедньої Школи при парохії св. Пасафата давно вже не містила в собі такої великої кількості учасників.

ОВБУА, Пласт, СУМА з Клівленду і Парми організовано з прапорами вмаршували на залу.

Після вислухання американського державного гімну, що його відіграла молода піаністка п. О. Джуман, свято відкрив окремим словом та відчитанням Акту Злуки українських земель в одну Українську Державу, проголошеного в Києві 22-го січня 1919 року, голова УЗО

містах. За останніх вісім років диригентом хору є п. Зенона Мягкий. Велика частина хористів співають в хорі від початку його існування. Велика шкода, що склад хору не доповнюється молодим членством, що заповнило б йому тривке існування. Хористи і їх диригент з любов'ю до української пісні не жаліють часу та зусиль на проби й виступи до сусідніх міст, куди часто їх запрошують на гостинні виступи.

Студентка Леся Яківа відіграла на фортеп'яні „На прощання Кольберга“ Шопена. Пані Володимир Смик виступила з декламацією „Золотий годин“ Павла Тичини, а артист Львівського Театру Євген Курило виконав рецитацию новели „Син“ В. Стефаника, що спонукала багатьох присутніх заплакати разом зі старим батьком за втраченими синами.

Теодозія Савицька

Відділу УККА мец. Степан Волянник.

Він представив п. Т. Швагалу, який відчитав прокламацію Українського Дня Незалежності губернатора Огайо Дж. Родса, та президента Міської Ради Клівленду Д. Стетона, який відчитав резолюцію Міської Ради в обороні українського народу. Пан Стентон, американець ірландського походження, порівняв боротьбу українського народу до боротьби Ірландії за свою незалежність. Він висловив глибоку віру, що Україна, як і Ірландія, здобуде свою Самостійну Державу. Після цього прокламацію мейора міста Клівленду відчитав радний цього міста адв. І. Білінський, а прокламацію міста Парми мейора І. Петруски, — правний радник Управи міста адв. А. Войко.

Святкову промову вголосив проф. Стейтсман Йонгстаєнського Університету, молодий український історик, випускник канадсько-американських університетів автор кількох поважних праць з української тематики, д-р О. С. Підгайний. Він блискуче проаналізував часи і події наших визвольних змагань.

Наші відомі артисти-співачки Ія і Любо Машуки, улюбленці клівлендської публіки, дали чудовий концерт українських арий та пісень. Вони відігравали окремо по три пісні і свій виступ закінчили дуетом Марусі та Софроні з опери М. Фомека „Маруся Богуславка“. Обидві мисткині були в найкращій формі.

З декламаціями виступали п. Марія Адамович, та Вікторія Чернів, учениця Рідної Школи ім. Т. Шевченка, вона декламувала поезію О. Олеса. Обидві декламаторки з глибоким відчуттям віддали думки поета-лірика. Виступ жіночого хору „Дніпро“ під диригентурою п. С. Садовського надав ще більше кольоритності нашій програмі. Мішаний хор „Дніпро“ може бути гордий зі своєї жіночої частини, яка диспонує дійсно добірними голосами.

Скрипкове солю професора Мрона Шияла публіка вітала з захопленням. У виконанні слідна прецизна викінченість.

Фортепіановий супровід виконувала п. Надія Волянник. Програмою керувала п. О. Джуман.

ВСІ

Нью Йорк, Н. Н.

ВИСТУП МОЛОДОГО БАСА ДАНИЛА ГАНЯКА

Була це, як то значайно в нас водиться, чогось дуже надивкоруч і не в найвідповіднішу пору (того ж вечора 25-ліття АВН, а на другий день Штевенкове свято) організована імпреза в УНАН, щоб дати спомогність нашому молодому співакові з Франції Данилові Ганякові показатись перед ньюйоркською публікою. Це найбільший плюс цієї події.

Концерт, який мав характер радше домашнього, окрім не стояв і не міг ще стояти на вищому рівні (Ганякові шойно 24 роки), самий виступ і те, що молодий співак продемонстрував, було надзвичайно цікаве, хвилююче й обіцяло. Д. Ганяк виявив три дуже цінні і підставові прикмети, потрібні майбутньому співакові: високий і ставний ріст, що для оперної кар'єри баса є невіддільною констатцією (для таких роль як Мефісто в „Фавст“), Імгун у „Сила призначення“, Бахіло в „Цирюльнику“, чи вагнерівські постаті), музичність і знаменитий голосовий, справді басовий, не підбасовий, матеріал. Що він доспер уже здобув, це те, що його голос „сидить у масці“, себто в носових заглубинах. І це йому напевно дав його вчитель у Парижі, нещодавно і передчасно померлий мій товариш М. Старицький. Однак чого йому ще бракує, і це саме з оте найважливіше: відчуження горла, щоб зазвучав у нього грудний резонанс. Від звільнення горла залежатиме його прийдешній співацький шлях. Над меццо-воце (півголос), пікіно і пікісімо треба теж ще тугу попрацювати.

Тепер співаки-баси в Західному світі майже нестрічені. На Сході України поповнюють своїми басами не тільки власні опери, але й Росії, Польщі й ін. „рес-публіки“. Ганяк, як бас, має рідкісно пригожі обставини, щоб робити більшу або й велику кар'єру. Болгарський бас Н. Дявров, що ні краскою голосу, ні школою не надзвичайний, співає нині в „Скарлі“ і в „Мет“, а теж в Лондоні, Відні, Парижі, Буенос-Айресі й Москві. Немає ж бо конкуренції: баси — по цей бік — гейби вимерли.

Співав Ганяк у трьох мовах: українській, німецькій і французькій. З наших пісень найповажнішою була Лисенкова арія „Та літа о-рел“ (з опери „Тарас Бульба“). Почерез дві скічки з „Запорожця“ і Стеценкову „Ой, чого ти дубе“, скінчив Ганяк піснями („Гей, дітвара“), чи опрацюваннями („Чорна рілля“ та „Ой, ваю, я ваю“ — мабуть перше виконання в ЗСА). З чужих були арії Моцарта з „Чарівної флейти“ і Пуччіні з „Вогнем“. Акомпаніювала не зовсім пригтована — може запізно дістала жоти — Е. Вольц.

Теодор Терен-Юсєв

ИНЖ. А. ПОДРЕГУЛЬКА ДАВ 500 ДОЛ. НА ЦІЛ ДЕРЖАВНОГО ЦЕНТРУ УНР

Инж. Актін Подрегулька з Востону, Масс., прислав Українському Фінансовому Комітетові в Нью Йорку, який займається збіркою для Українського Державного Центру на чужині, сточай у різному зв'язку з Товариством Прихильників УНР-спілки, чек на суму 500 дол., зазначивши, що робить це з нагоди 51-х роковин 22 січня 1918 і 22 січня 1919 років. Инж. Актін Подрегулька був адміністративним поручником в Армії УНР.

КОНЦЕРТИ

Напелі Бандуристів ім. Т. Шевченка

відбудуться за таким порядком:

- | | |
|-------------------------------|--------------------|
| 26 КВІТНЯ, 1969 р., субота | Чикаго, Іл. |
| 27 КВІТНЯ, 1969 р., неділя | Міннеаполіс, Мінн. |
| 28 КВІТНЯ, 1969 р., понеділок | Віндхем, Ман. |
| 29 КВІТНЯ, 1969 р., вівторок | Ріджауї, Саск. |
| 30 КВІТНЯ, 1969 р., середа | Калгарі, Альб. |
| | (Плінується) |
| 1 ТРАВНЯ, 1969 р., четвер | Едмонтон, Альб. |
| 2 ТРАВНЯ, 1969 р., п'ятниця | Саскатун, Саск. |
| 3 ТРАВНЯ, 1969 р., неділя | Форт Вільям, Онт. |
| 6 ТРАВНЯ, 1969 р., вівторок | Монтреаль, Кв. |
| 7 ТРАВНЯ, 1969 р., середа | Рочестер, Н. Н. |
| | (Плінується) |
| 8 ТРАВНЯ, 1969 р., четвер | Торонто, Онт. |
| 9 ТРАВНЯ, 1969 р., п'ятниця | Новак, Н. Дж. |
| 10 ТРАВНЯ, 1969 р., субота | Філадельфія, Па. |
| 11 ТРАВНЯ, 1969 р., неділя | Нью Йорк, Н. Н. |
| 17 ТРАВНЯ, 1969 р., субота | Клівленд, Огайо |
| 18 ТРАВНЯ, 1969 р., неділя | Дітройт, Міч. |

Диригент Григорій Китаистий

Програма оновлена, зворушлива. Склад Напелі значно доповнений і освіжений.

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ в НЬО ЙОРКУ 149 — 2-га Еммо, Нью Йорк, Н. Н.

П'ятниця, 4-го квітня 1969 р. ДИСКУСИЙНИЙ ВЕЧІР

ПРИСВЯЧЕННЯ ВИСТАВКИ МИСТЕЦТВА УКРАЇНСЬКИХ СТУДЕНТІВ І МОЛОДИХ МИСТЦІВ, ЗОРГАНІЗОВАНИХ КУЛЬТУРНИМ РЕФЕРЕНТОМ СУСТА „ВІДЗЕРКАЛЕННЯ“

Дискусію розпочнуть

п.п.: ІВАН КЕДРИН, АНТІН МАЛЮЦА, МИХАЙЛО ЧЕРЕСНЬОВСЬКИЙ

Початок год. 8-ма веч.

НАША ЄДИНА ВІЛЬНА

(Продовження із стор. 2-ої)

щоденними заняттями на курсах буде досить часу, щоб присвятити увагу актуальним питанням чи то в то-вариських гутірках, чи на спеціальних дискусійних вечорах. У цьому напрямку масмо дяку д р а к т и к у. Проф. О. Кульчицький заініціював з рамені УВУ дискусійні вечори н. т. „Українська молодь шукає свого місця в світі“. У співаді з КОДУС'ом та студентською громадою перші вечори відбулися з успіхом в Парижі.

Питання: Які видавничі перспективи УВУ?

Відповідь: На перший погляд, у видавничих справах ми „в дефіциті“. Але, хоч останнім часом жадної публікації не появлялось, виникає в нас чуття, що ми не по-чуваємо себе ніяково, що за нас більше думають інші, ніж ми самі. В цьому напрямі найбільше сподіваюся від згуртування докторів і магістрів УВУ в Товаристві „Алломніа“, які своїми вкладками повинні причинитися до зрівноваження бюджету УВУ. За те кожен член отримуватиме постійно всі видання УВУ та Бюлетень для зв'язку, який тепер відіходить нашої професури, для запрошуваних викладачів, габлітантів та прес.

Т. Дж.

13-й З'їзд УКРАЇНСЬКОГО ОБ'ЄДНАННЯ СВАГЕЛІСТІВ У ПІВДЕННІ АМЕРИЦІ

Буенос Айрес. — Український свавгелський журнал „Свагелська Зірка“ в ч. 62/1968 р. поінформував, що в місті Обера, в провінції Місіонес у Аргентині, 13-го квітня 1969 року відбувся 13-й з'їзд Українського Об'єднання Свагелістів Християн і Баптистів Південної Америки. З'їзд відбувся в приміщенні місцевого Українського Біблійного Інституту. Журнал „Свагелська Зірка“ поінформував: „На З'їзді було 32 делегатів й велика кількість гостей, з трьох локальних Об'єднань: Аргентини, Парагваю і Бразилії. 17-го вечора було офіційне відкриття 8-го шкільного року навчальні в Укр. Бібл. Інституті. Виявилось, що на цей рік є 11 студентів“. Під час З'їзду було влаштовано літературно-вечірню молоді. Вибрано нову управу, яку очолює нещодавно надво д-ра г. к. Михайло Вахор.

Питання: Пробачте за недискретність, але чи можна знати, які фінансові можливості для названої діяльності?

Відповідь: Видання, присвячені релігійному життю українського народу, здебільшого фінансує Церква, яка від початку відновлення УВУ в Німеччині виявилася найбільшою меценаткою не лише УВУ, але й української культури взагалі. До речі, двоє українських Владик заповнили в останньому році святочну допомогу з нагоди Великодня і Різдва для професорського збору в Європі. Але головні фонди на аудиторію навчання і на видавничі потреби заповняє Т-во сприяння українській науці, куратором якого обрано нещодавно надво д-ра г. к. Михайло Вахор.



З великим сумом сповідаємо, що 20-го березня 1969 року закінчила свій трудовий шлях на 86-му році життя

МАТИ, БАБУНІ І ПРАВАБУНІ

бл. п. СИНКЛИТИКІЯ ОНИСИМІВНА ІВАНОВА

з дому Сидоран

далеко від рідної Волинської Землі у Winter Park, Fla.

В смутку і пошани:

дочка — МАРИЯ

внук — ЦОР з Дружиною

правнучка: ВІКТОРІЯ І НАТАЛІЯ

Літературно-Мистецький Клуб в Нью Йорку, Н. Н.

ВЕСНЯНИЙ ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ ЯРМАРОК

Субота, 3-го травня 1969 року Washington Irving High School NEW YORK, N.Y.

ЗАПАМ'ЯТАЙТЕ!

З нагоди 75-річчя Українського Народного Союзу

ВІДБУДЕТЬСЯ ПРЕМ'ЄРА ОПЕРИ

„АННА ЯРОСЛАВНА“

АНТОНА РУДНИЦЬКОГО. лібретто ЛЕОНІДА ПОЛТАВИ

(3 ДІ, 5 ВІДСЛОН)

З УЧАСТЮ НАЙВИДАТНИШИХ АРТИСТІВ, СИМФОНІЧНОЇ ОРКЕСТРИ, ХОРУ І БАЛЕТУ

(РАЗОМ ПОВЕРХ 120 ВИКОНАВЦІВ!)

Білету на прем'єру в Нью Йорку в ціні: \$6.50, \$6.00, \$5.00, \$3.00 і \$2.50 можна вже набувати в Головному Канцелярії УНСОУ, 81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07303, в Апуі, 48 East 7th Street, New York, N.Y. 10003 д Сурмі, 11 East 7th Street, New York, N.Y. 10003.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ

Неділя, 25-го травня 1969 р.

Town Hall

Broad & Race Sts.

Год. 8-та вечора

НЬО ЙОРК

Субота,

24-го травня 1969 р.

Carnegie Hall

Год. 8-ма вечора

Праця
HELP WANTED MALEТелефонувати "collect"
(312) 238-8384**Потрібно**
КРАВЦЯдо модної крамниці
чоловічого одягу. Ан-
глійська мова конче-
потрібна. Платня за
згодою.**PETERS FASHIONS**
FOR MEN1734-36 W. 87th Street
Chicago, Ill. 60620
BE 8-8384**Праця**
HELP WANTED MALE**BLOW HOLDING**
3 — PLASTIC OPERATORSВимагається досвід, але я
навчимо. Добра нагода, нова
компанія, доск. б. е. ф. т. т.
Знання англ. мови конче-
Тел. Mr. Garraway
383-2500**Route Drivers**Large laundry. Established
Route. 5 days. Union. Bene-
fits. Good starting salary.
(Security).

EV 8-3500

SprayersExperienced on furniture &
picture frames. Good pay.
Steady. Brooklyn location.

MI 7-3400

OPTICAL SURFACE
GRINDERFully experienced all phases
Also need Optical Bench-
men. Exp. man phases ad-
vanced, apprentices con-
sidered. Good salary. Brook-
lyn location.
Call Mr. Johnson, 522-5303.
Sterling Office
160 Jay St., Brooklyn, N.Y.**WANTED**
Toolmakers**REQUIRED** for automotive
parts supplier located 75 miles
northwest of Toronto in the
heart of the skiing and vaca-
tion area. Experience on air-
operated machines is desirable.
All benefits paid 100% by com-
pany. Apply in writing to Mr.
S. Coe — Plant Superintendent.**TRIM TRENDS CAN. LTD.**Victoria Street
Dundalk, Ont. Canada**ДО ВИКІНЧУВАННЯ**
МЕБЛІВДосвід, праця внутрі. Анг-
мова, також досвідчені
"sanders". Наші робітники
мають добру платню, по-
стійну працю, приємні
умови.M. Jofe & Sons
290 Junius Street
Brooklyn, N.Y. DI 6-2404**ОПЕРЕНТОРИ**Спеціалізація при металі-
праці при залізці і бронзі.
Також орнаментальна. Доб-
ра платня, беніфіти. Тел.
Joseph Bissio
Rambusch Decorating
Company
(212) 675-0400**FOREMAN — PARTS**Large Interstate Carrier.
Excellent Pay & Benefits.
Anchor Motor Freight
Tarrytown, N.Y.
(914) 631-4501
Ask for Mr. PRATTE**PRODUCTION WORKERS**Second shift 4 PM to 12:30 PM.
Start @ \$210 an hour. Steady
work. Near home.Metal Improvement Co.
472 Barell Ave., Carlstadt, NJ
(201) 935-1800**Праця**
HELP WANTED FEMALE**КЕЛЬНЕРКИ**Денні і нічні шифти. Досвід
неконечний. Дається уніфор-
ми. Голоситись особисто або
тел. (516) 922-9850**HOWARD JOHNSON**6281 No. Hempstead Tpke.
East Norwich, N.Y.
(Рівні права працюючого).**Праця**
MALE & FEMALE**FLOOR GIRLS or MEN**To do General Factory
Workers. Good pay. Steady.
Nice working conditions.
Excellent opportunity for
right workers.
Excel Home Furnishing
900 Dean St., Brooklyn, NY
Tel.: (212) 837-2023**TEXACO, Inc.**Needs Service
Station Employees
START YOUR
CAREER TODAY!5 day — 40 hr. week salary
& commissions. Life insur-
ance & pension plan. Em-
ployees savings plan. Ac-
cident & sick benefits. —
paid vacation. Call:
Mr. A. Vetter
(212) 679-7585**HANDYMAN PORTER**40 год. тижнево, вакації, вел.
беніфіти, звич. день, доб. умо-
ви праці, почат. плат. \$20.00-
\$25.00 на год. залежно від
здібностей і досвіду. Річні
підвищення, побаж. з ласенсом
на їзду.

Mid Island YW-YWNA

Wanting
Тел. в тижні 9 а.п. до 5 р.п.
(516) PE 1-1120**ПОРТЕРИ**Північна шифта, Kennedy Air-
port, добра платня + ком. бе-
нефіти, англ. мова. Тел. від
поч. до п'ят. 10 р. — 4 по пол.

Call (212) 993-8600

МЕХАНІКИ
І ПОМІЧНИКИДосконала платня і беніфіти.
Large interstate carrier.
Anchor Motor Freight
Tarrytown, N.Y.
(914) 631-4501
Ask for MR. PRATTE**DELIVERY DRIVERS**Rapidly expanding light pack-
aging delivery service has im-
mediate need for men with
good driving records and good
physical conditions. Steady
work & fringe benefits.
Apply to
Retail Delivery Service
185 Foundry Street
Building 19 Kern Realty
(Opposite Newark Drive-In
Theater)
Newark, N.J.**DIE CUTTING**
FEEDER FOR MIEHLE
CYLINDER PRESSПостійна праця, юніаїна фаб-
рика, на 2-гу шифту, всі бе-
нефіти, приємні умови
праці.Graphic Finishers
ST 8-1230

882 — 3rd Ave., Brooklyn, N.Y.

MECHANIC
AIR CONDITIONEDPrivate car supplied. Year
round employment. Union &
health plan. Minimum 2
years experience with Thru-
The-Wall room units. Excel-
lent opportunity for right
man.
Call EX 2-8558**ФАБРИЧНІ**
РІВНІНе треба досвіду. Постійна
праця в день, 7 р. — 3:30 по
пол. Платня свята і інші вел.
беніфіти. Почат. платня \$2.65
на годину. Голос.
U.S. Plywood
Whitehead Avenue
South River, N.J.**ПОШУКУЄТЬСЯ**
ПОМІЧНИКА
ДО ДРУКАРНІ „СВОБОДИ“

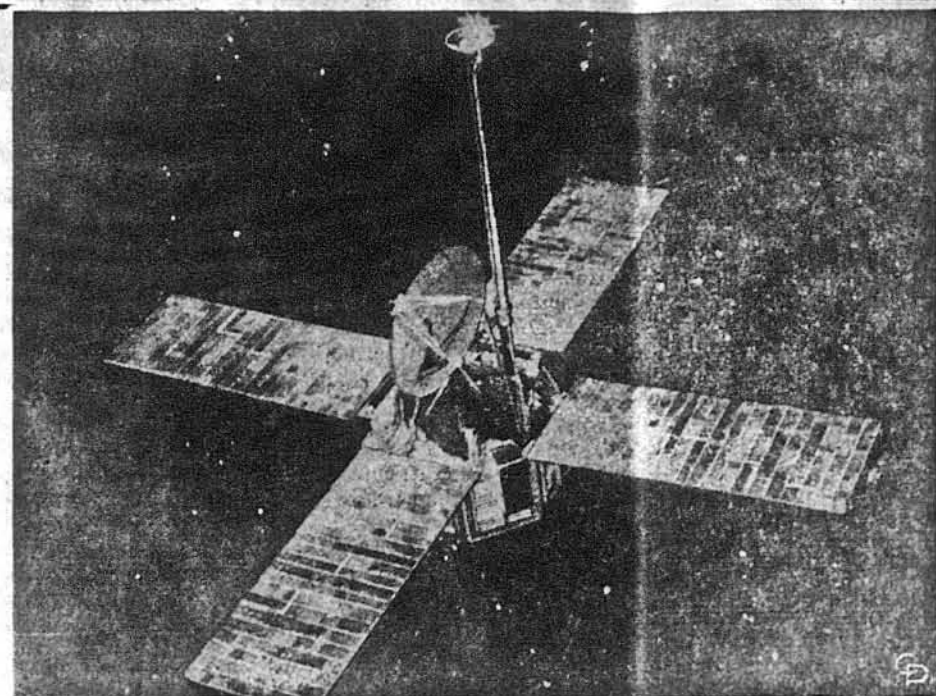
ДОСВІД НЕ ПОТРІБНИЙ

Тел.: 434-0237

Mill Operator(Key wording). Attention. Exp. machine or equipment
maintenance men. Opening calls for a man who is mecha-
nically inclined, and is familiar with micrometer. Simple
blue print and able to work comparative.We will train mechanically inclined applicants
for this opening.Apply in person or phone for appointment.
(216) 271-4008, ext. 350**Cole National Corp.**

5777 GRANT AVENUE CLEVELAND, Ohio

An equal opportunity employer.

МАРІНЕР 7 ЛЕТИТЬ В НАПРЯМІ ДО МАРСАМарінер 7 летить слідом за Марінером 6 в напрямі до планети Марс, щоб її дослід-
чувати та щоб свердити, чи на Марсі може існувати життя, яке не можливе без води.**ХРОНІКА КЕРГОНКСОНСЬКОЇ ГРОМАДИ**

Громада в Кергонксоні хоч не дуже численна та рухлива, є в нас Школа українознавства, в якій вчиться 30 дітей. Пласт, Пластпрат, Союз Українок, Дитяча Світличка, Церковний Комітет, Будівельний Комітет для будови церкви. Всі організації з собою тісно співпрацюють.

Наші учителі о. Любомир Гузар, п. Олімпія Ваєвська, п. М. Ганкевич і п. Ірена Бішко жертвено працюють над дітьми в школі. Пластом енергійно проводять пласт сеньйори Дарія та інж. Андрій Хухри при допомозі пласт. сеньйорів О. Савчук, М. Василюка, О. Бедри та інших.

3 ініціативи Союзу Українок отворено Дитячу Світличку для дітей дошкільного віку. Там з материнською любов'ю і терпелістю працює п. С. Барусевич з до-
помогою п. Ганкевич.

Модель під проводом досвідчених виховників виховується в національному душі, вчиться й ослги їхньої праці ми з присмиством оглядаємо на вшановуючих імпрезах.

Листопадове Свято відбулося 3 листопада 1968 року. Свято відкрив о. Л. Гузар. Реферат виголосив учасник визвольних змагань проф. М. Бачинський. Слідували деклямації учнів, кілька пісень і живий образ „Стрілецька могила“. На закінчен-
ня свята переведено передачу прапора від старшого покоління, учасників визвольних змагань через вокаліз другої світової війни, членів дивізії і УПА для наших молодих пластунів.Святий Миколай загостив до нас 22 грудня. Пластуні виконали Миколаївську сценку, відтак гість з неба обдарував дітей. По імпрезі Союз Українок гостин присутніх смачним печивом та ка-
вою. Того ж вечора відбулися річні збори Пластової Станиці і Пластпрату. Стани-ну Управу перевибрано, дійшов до неї коштовний пласт. сеньйор Микола Василюк. Заплановано перевести кон-
курс читання книжок між пластунами.

Союз Українок влаштував 19 січня 1969 року Просфору - Ялинку. У великій залі Веселки відбулося прийняття, а відтак просфора дітей школи українознавства, в якій входили коляди і шедівки, різдвяні поезії, фортепіанові сольні та так. Присутні широк оплескували молодих виконавців. Наші школярі гарно колядували в церкві, а також їздили з колядою на Пласт по доволішніх домах.

26 січня пластуни під проводом пласт. сеньйора М. Василюка відмітили роковини 22 січня святийним Апелем і короткою програмою.

16 лютого Пластпрат влаштував для дітей маскову забаву. В залі „Веселки“ відбулося прийняття, а відтак при звуках музики забав. Дітям приготували різні гри,

ХРОНІКА БОФФАЛО, Н. Й.З нагоди 50-ї річниці проголошення Соборності України Земель, заходом Українського Конгресового Комітету Америки, Відділу в Бофалло, влаштовано Свя-
точний Вечір дня 2-го лютого 1969 р. в українському домі „Дніпро“.На програму свята склалися: виступ чоловічого хору „Бурлаки“ під місцецьким керуванням Юрія Лаврівського, який виконав дві пісні. Святочне слово виголосив Ігор Чмола. Скрипковий дует — Олександра Сайкевич і Олена Чмола при фортепіановому супроводі Богдана Чмоли виконали „Сонаті“ Г. Тартіні та „Інтермеццо“ на тему українських народних мелодій Оси-
па Залеського. Мелодеклямацію „Скорбна Мати“, сл. Павла Тичини, муз. В. Без-
коровайного виконала Неоніла Стецьків при фортепіановому супроводі Алі Ткачук. На закінчення хор „Бурлаки“ відіграв „Та забілилі сніги“, обр. В. Ступницького і „Вставай Україно“, сл. й муз. О. Садовського. Співом національного гимну закінчено це Ювілейне свято. Декорацію сцени оформив місцецький Маріан Борачок.Федеральна Кред. Спільна „Дніпро“, організована Організаціями Українського Визвольного Фронту в Бофалло, відбула шості чергові річні загальні збори 2-го лютого 1969 р. у приміщенні укр. дому „Дніпро“. Зі звіт-
тів, що їх подали поодинокі референти Кредитівки, дові-
дуємося, що загальне майно Кредитівки в минулому 1968 р. зросло на суму \$52,261.35 і досягло висоти \$312,300.42. Новообрану Дирекцію Феде-
ральної Спільки „Дніпро“ на 1969 р. знов очолив д-р Нер-
тор Процик. Уступуюча у-
рава Ф.К.С. „Дніпро“ видала 10-сторінковий бюлетень, в якому подано обширний звіт з діяльності цієї одинокої на-
терні Боффало української фінансової установи за 1968 рік.**Праця**
MALE & FEMALE**ОПЕРЕНТОРИ, -КИ**
Машини до шиття. Досвідче-
ні мужчини і жінки. Праця
при уніформах і суконках.
Доск. умови праці.
John F. McEvoy, Inc.
18 Wellington Street
Stilton, N.J. (201) 478-5206**ДО ВИКІНЧУВАННЯ**
БЮРОВИХ МЕБЛІВМусить мати досвід. Анг. мова
конечна. Також потрібні доб-
рі помічники до магазину.
Добра платня, пост. праця,
приємні умови. Також по-
стійна відновлювальна, зми-
нальна і т. д. Голоситись:
Braum & Rutherford Inc.
164 Williams St., N.Y.C.
or Call (212) DI 9-2370**UNIBRAZE**
CORPORATIONManufacturers of welding,
brazing, soldering alloys and
accessories.**NEEDS Men & Women**
SPOOLERS & PACKERS
SHIPPERSApply in Person
455 Knollwood Avenue
White Plains, N.Y.
(on Rt. 110-A. Take Exit 4 on
Cross Westchester Expw.)
or Telephone (914) 428-3441
Ask for Mr. Horowitz.**ОПЕРЕНТОРИ, -КИ**Машини до шиття, і т. д.
Гарантия цілий рік постій-
ної праці, модер. "air cond."
Беніфіти.
Excel Home Furnishing
900 Dean St., Brooklyn, NY
Tel.: 837-2023**НТШ видало збірник праць на пошану**
70-річчя проф. Р. Смаль-Стоцького

(Закінчення зі стор. 1-ої.)

кий екзистенціалізм" М. Ку-
шніра, „З дослідів над на-
звою „Україна“" М. Андруся-
ка, „Герби і печаті Кам'я-
ця" Р. О. Клименюка, „На-
шійні гривні в Україні" Я.
Пастернака, „Микола Косто-
марів і переслідування ук-
раїнської католицької Церк-
ви на Холмщині" Г. Лук-
ницького, „Відновлення су-
веренності України в наслі-
док зречення Миколом II
престола" Н. Короля, „За-
лежні селяни на Буковині"
І. М. Новосівського, „Кар-
патська Україна — зфедеро-
вана держава" В. Шандора,
„Один пропам'ятний лист і
його наслідки" В. Мудрого,
„Сучасний стан математики
в УССР" О. Андрушкова (ан-
глійською мовою), „Спосте-
реження над контрактиль-
ними вакуолями" С. Краше-
нінікова (англійською мо-
вою), „Спостереження над
живою протоплазмою" Л. Д.
Зофійовської (англійською
мовою), „Синдром Такасу
— Мартореля" Р. Осінчука,
„Пореволюційний розвиток
природничих ідей в Україні"
М. Міщенко, „Римські сто-
річчя" В. Стецюка. Збірник
нараховує 414 сторінок і ба-
гато ілюстрований.**„Добрі люди слухають“ радіопередачі**
із ЗаходуСтудентка середньої шко-
ли, яка виступала недавно
на передачі „Голосу Амери-
ки“ із рецитатією вірша Б.
Лепкого „На Святий Вечір“,
одержала від рідні з України
листа. В цьому листі мова
про радіо-передачі, що їх,
за словами автора листа,
слухають добрі люди, а не
злі, бо „злі люди не інтере-
суються світом“. Уривок цьо-
го листа в дослівному тексті
без змін цитуємо:„Я кожний вечір, чи то
в зимі, чи то в літі, хоч би
яка була змучена, люблю
послухати радіо. Одного
вечора, десь так під кінець
грудня, слухаю і чую Ма-
руся говорить вірш. Я сво-
їм вухам не вірю. Якось я
так розгубилася, що на-
віть не пам'ятаю, який то
був вірш.Дороженька Марусю, на-
пиши мені, чи ти дійсно
говорили, і напиши ме-
ні той вірш у листі.Багато людей в селі чу-
ло і приходили питатися.як Дмитрова дівчина на-
зивається. Не злих людей,
а добрих. Бо злі люди не
інтересуються світом. Ви
не знаєте, яке то вражен-
ня справило на мене, чути
голос такої близької особи.Я довго сиділа коло ра-
діо і дивилася, як на щось
дороге. Марусю, якщо то
правда, що ти говорила,
то мені хочеться то радіо
розібрати, бо мені здасть-
ся, що ти там є.Як би ти ще колись ма-
ла говорити, то напиши
мені коли, то я буду слу-
хати. Дай Боже, щоб Тобі
Бог допоміг дійти до мети,
якої Ти собі бажаєш і ні-
коли не забувай, звідки Ти
походиш і яких батьків.На Святий Вечір Бучко
дуже гарно проповів до
нас виголосив. А на Різ-
во о десятій годині була
відправа і так ми жисмо.
Но не всі..."Архиспископ Іван Бучко
виступав через Радіо Вати-
кан.**ПОЛЬСЬКІ КОВБАСИ**
...і багато іншої якості виробів, БАЛОНІ, ФРАНК-
ФУТЕРИ, ІТАЛІЙСЬКІ КОВБАСИ, ЧИСТІ ВЕРПО-
ВІ, КИШКИ. U.S. INSPECTION
BILINSKI SAUSAGE MANUFACTURING, Co. Inc.
41 Lark Street Cohoes, N.Y. 12047**Приймається оголошення**
святочних побажань
у „Свободі“Адміністрація „СВОБОДИ“ повідомляє, що Адуція на-
зустріч загальним побажанням, вона в цьому році при-
значить окремі шпальти збільшеного Великодільного числа
на оголошення традиційних святочних привітів і поба-
жань.**ЦІНИ ОГолоШЕНЬ:**

1 ряд через 1 шпальту	\$ 3.00
1 ряд через 2 шпальти	5.00
2 ряд через 2 шпальти	10.00
3 ряд через 2 шпальти	15.00
4 ряд через 2 шпальти	20.00
5 ряд через 2 шпальти	25.00
6 ряд через 2 шпальти	30.00

та в інших розмірах.

Треба сподіватися, що загальне Громадянство вико-
ристане цю нагоду, щоб передати свої традиційні побажан-
ня та дати про себе знати своїм рідним, приятелям та
знайомим навіть в найдавших закутках світу, куди
напрям їх значуща пошта занесла б таку вістку. Вели-
кий тираж „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшено-
го святочного числа, надають таким побажанням окремої
вартості і значення.**ОГолошення ПРИЙМАЄТЬСЯ:**

за старим стилем до 6-го квітня 1969 року

Зголошення святочних побажань, РАЗОМ З ГРОШЕВОЮ
ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошень, надсилає-
ти до:

„СВОБОДА“, 88 Grand Street, JERSEY CITY, N.J. 07305

П. Яковський, предс., М.
Кучук, секр.**ТАРЗАН, Ч. 6160. Тар зан переконує хлопця.**

„I'VE DECIDED TO TAKE THE PROFESSOR OUT-TO-TAKE AN AIRKASE WHERE HE CAN GET A PLANE FOR AMERICA. IT'S AN URGENT PUTY FOR BOTH OF US...“

„WE LEAVE TAKZAN! NO, TAZAN! I LIKE IT HERE!“

„I LIKE THIS PEACEFUL PLACE, TOO, BUT WOULD YOU WANT TO PLAY HERE, WHILE GOOD PEOPLE ALL OVER THE WORLD ARE KILLED BY EVIL SCIENTISTS?“

„YOU KNOW ABOUT SUCH THINGS, TAZAN... IF YOU THINK HE SPEAKS THE TRUTH, THEN I GO WHERE YOU GO!“

Я рішився. Іто, забрати професора відіслати на ле-
тавши, де він зможе дістати літак до Америки. Це негай-
ний обов'язок обох нас!Ми покидаємо країну Тар-
зана? Ні, Тарзане, мені по-
добається тут!Я також люблю це мирне
місце, але чи ти хотів би ба-
витися тут, під час коли
злочинці вб'ють в усьому
світі добрих людей?Ти визнаєшся в цих спра-
вах, Тарзане. Якщо ти ду-
маєш, що він говорить прав-
ду, то піду з тобою, куди ти
підеш!